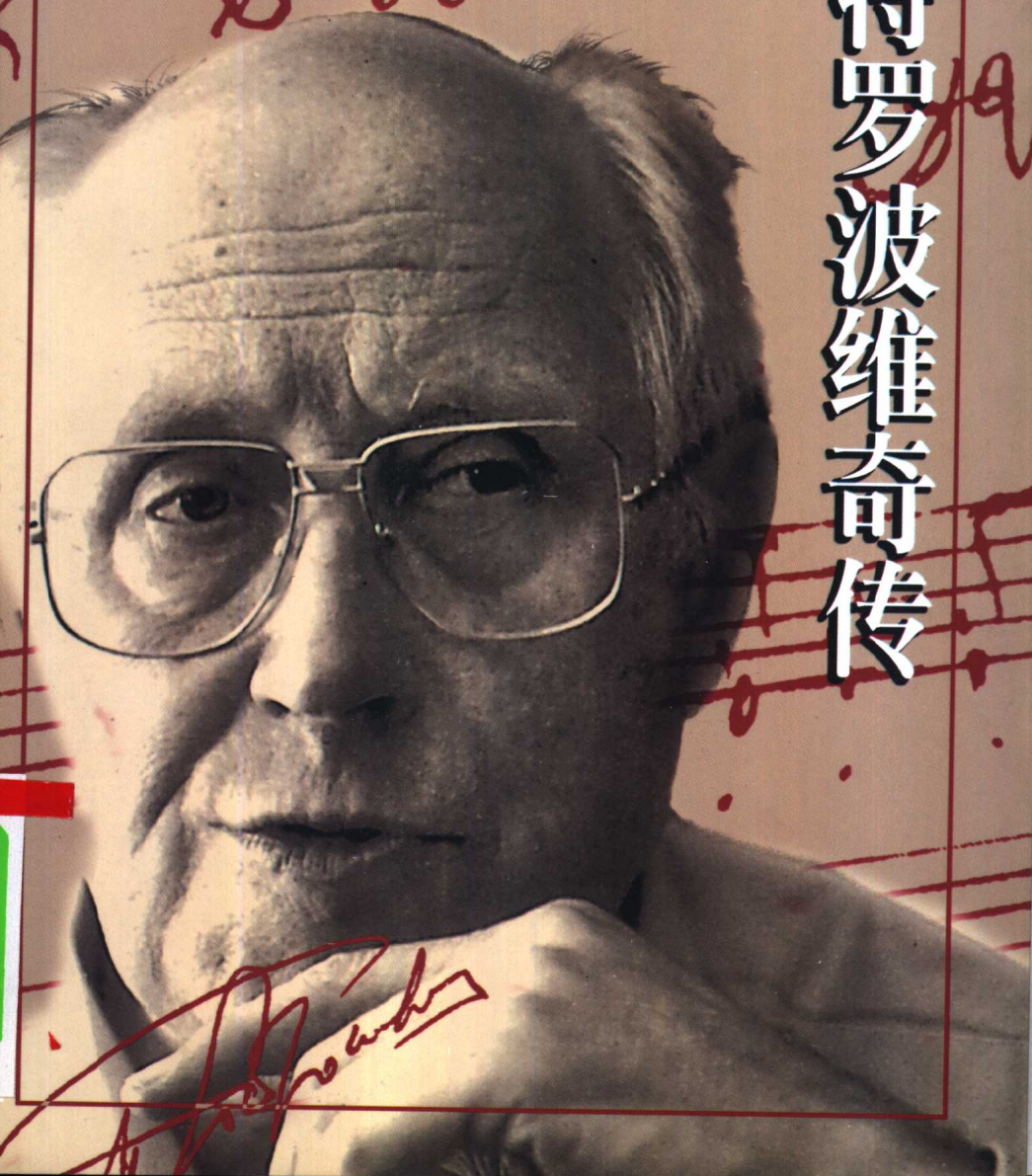


世界大音乐家传记丛书

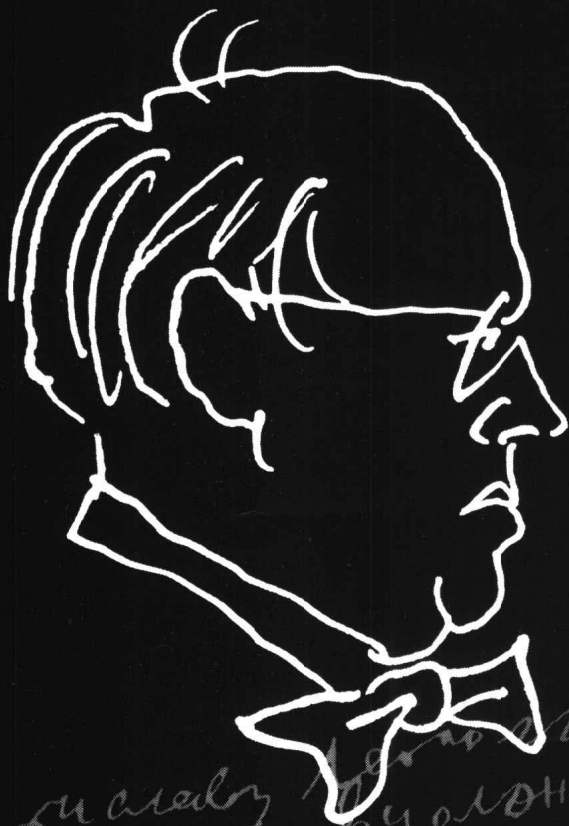
罗斯特罗波维奇传

〔俄〕索·亨托娃 著
焦东建 董茉莉 译



罗斯特罗波维奇传

「俄」索·亨托娃
焦东建 董茉莉 译 著



Мессияны
оп. 108

Ростропович
оп. 107

東方出版社

责任编辑:刘丽华

装帧设计:李颖明

图书在版编目(CIP)数据

罗斯特罗波维奇传/(俄)索·亨托娃著

焦东建等译

-北京:东方出版社,2002.1

(世界大音乐家传记丛书)

ISBN 7-5060-1528-5

I. 斯… II. ①亨… ②焦… III. 罗斯特罗波维奇-传记
IV. K835.125.76

罗斯特罗波维奇传

LUOSITELUOBOWEIQI ZHUAN

(俄)索·亨托娃 著

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街166号)

北京市新华印刷厂印刷 新华书店经销

2002年1月第1版 2002年1月北京第1次印刷

开本:880毫米×1230毫米 1/32 印张:7.875

字数:192千字 印数:1-6,000册

ISBN 7-5060-1528-5/K·324 定价:14.50元

译者的话

文化的民主,就是最大限度地使更多的人在参加文化创作的同时触及文化、传播文化并享用它。也就是说,每一个人都有参与文化生活、热爱艺术、表现艺术和创作艺术的权利。为了保障这种权利,国家应为人民提供所有的可能和必要的条件。

可是,当一个艺术家处在国家非正常发展时期,他那对祖国的爱、对真理的追求、虔诚的信仰观、为艺术献身的精神,全都丧失了原有的价值,变得多余和可笑。此时,社会需要的是另一种精神和被粉饰的艺术。于是真正的艺术家、爱国者,被赶出祖国大门。任凭你去呐喊、抗争,都无济于事。直到岁月流逝,真理战胜谬误的那一天,才能重获民主艺术的权利,才能重新呼吸自由文化的空气。本书主人公罗斯特罗波维奇是一个在灾难中与命运抗争的、不屈不挠的斗士,一位爱国者的代表和虔诚的音乐艺术家。

罗斯特罗波维奇 1927 年出生于一个音乐家庭。父亲利奥波德·罗斯特罗波维奇,是前苏联著名音乐家、大提琴演奏家和教育家,母亲是音乐教师。罗斯特罗波维奇自幼跟父亲学习大提琴,从 12 岁起,开始登台演奏。他 15 岁时,父亲去世,从此他开始在莫斯科柴可夫斯基音乐学院科佐卢波夫教授指导下学习大提琴。自 1960 年起,在莫斯科音乐学院任教。自 1961 年起,同时在列宁格勒音乐学院任教。他在读研究生期间,在演奏著名作曲家普罗科菲耶夫大提琴协奏曲之后,曾花费两个夏天的时间,专门与作曲家共同研究创作了大提琴奏鸣曲,并于 1949 年 12 月和 1950 年 3 月亲自演奏了这首奏鸣曲。罗斯特罗波维奇在音乐学院学习时,曾跟肖斯塔科维奇学习弦乐配器与作曲。50 年代末,他开始与其老师、著名的作曲家肖斯塔

科维奇合作。实际上,是他激发了老师大提琴协奏曲的创作灵感。在1945—1950年期间,罗斯特罗波维奇曾四次在国际大提琴比赛上获一等奖。1962年,是他确立了大提琴演奏在柴可夫斯基国际大赛中的地位。自1974年起,罗斯特罗波维奇被迫离开祖国;1978年,他和妻子、著名的歌剧演员加琳娜·维什涅芙斯卡娅双双被开除苏联国籍;在苏联国籍被剥夺后的十几年里,罗斯特罗波维奇夫妇从未加入任何国家的国籍,直到1990年,他们夫妇的苏联国籍被恢复。在1977—1994年期间,罗斯特罗波维奇曾担任美国国家(华盛顿)交响乐团团长和总指挥。1951年,曾获苏联国家奖金;1964年,获列宁奖金;1995年,获俄罗斯国家奖金。罗斯特罗波维奇是20世纪最著名的大提琴演奏家和指挥家之一。

本书由罗斯特罗波维奇的校友和挚友,俄罗斯著名音乐学家,出色的传记作家索菲娅·亨托娃所著。书中客观立体地介绍了罗斯特罗波维奇从1927年出生至90年代初的非凡生活经历,再现了伟大音乐家在音乐道路上大无畏的探索精神和坚定不移的爱国热情,展示了他对20世纪世界音乐发展的卓越贡献。虽然他经受了种种非议、误解和磨难,流亡国外16年,甚至沦为无国籍的世界公民,但他的俄罗斯民族精神却没有泯灭。那养育他多年的白桦林,那滔滔的伏尔加河水,赋予他艺术修养的东正教教堂,俄罗斯特有的风景画般的大自然,每时每刻都在他的血液中涌动。因此,祖国永远在他心中。

作为艺术家,罗斯特罗波维奇是超凡入圣的;作为普通人,他有着卓越的品格。近年来,他创办了若干个基金会,在几个国家兴办了音乐学校,捐资兴建儿童医院。1995年,他以昂贵的价格从欧洲拍卖行买下了关于俄国历史人物拉斯普京的稀有档案资料,并将这些资料赠送给俄罗斯著名作家拉津斯基。作家根据这些资料,撰写了题为《拉斯普京——生与死的较量》一书,前不久刚刚出版,立刻引起极大的轰动。罗斯特罗波维奇不仅是20世纪世界著名的指挥家和大提琴演奏家,还是一位文化事业的支持者和无私奉献者。

谨将此书献给我国广大的音乐工作者和所有关心我国文化事业
发展的人们。

译者

2001年5月18日于莫斯科

原著者前言

我构思这本传记的时间已经不短了,但又常常被一种难以自解之感所困,好在多年来从事文学传记工作,还出版了一些关于杰出音乐家的专著,其中 16 本是写肖斯塔科维奇的。这似乎又使我感到信心十足,经验倍增,因为我无法不被那些非凡人物所感动。而姆斯季斯拉夫·罗斯特罗波维奇又正是一个符合 20 世纪音乐艺术和社会生活最高标准的人。那么,究竟是什么时而中断我的工作呢?

在我个人的不幸中,罗斯特罗波维奇常常给予极大的帮助,也许就是我对他的感激之情左右了我的客观见解。而这种情感对撰写一个人的传记是非常必要的。而通常人们总是以热情洋溢的笔调来描述他的经历。但有些更为重要的东西却无人写过。

自觉不自觉地,罗斯特罗波维奇总是以他那强烈的、但毫不造作的举止被全社会所瞩目。青年时代,他多次往返于北极地带,在一个巴扬的伴奏下用自己的大提琴为那里的勘察队员作慰问演出;壮年时期,他对自己仍然非常自信:人们在俄罗斯著名诗人和翻译家塔尔科夫斯基的葬礼上,可以看到他坐在教堂门前台阶上演奏的身影;他奔赴柏林时,他的琴声就立刻响彻在被推倒的柏林墙现场;1991 年春天,巴黎正值举行婚礼的最佳季节,他女儿奥莉加穿上了由最著名的服装设计师制作的撒拉范(俄罗斯民间一种女人穿的无袖长裙)和漂亮的俄罗斯头饰的婚礼服。同年 8 月,当罗斯特罗波维奇得知莫斯科正在发生政变,他立即放下那里的一切,立即飞回祖国投身于捍卫白宫的一个个不眠之夜……

许多人都在撰文描写罗斯特罗波维奇,评价他的艺术,但新闻媒体更频繁地报道的是他的行动。着眼点是从这些行动中发现他的政

治色彩。他们给他制造一种表面形象,干扰他的热情:他总是生活在人民中间,从来没有一般天才人物所固有的孤独寂寞;他很少睡觉,用餐时不看杯盘,穿着朴素随意,永远是来去匆匆东奔西忙。他可以跟任何人交谈并迅速回答各种问题,不管是英国王子,还是欧洲共辖区的守门人,他都能找到话题,建立联系并凭着自己热烈的激情和友谊消除一切戒意。他具有他人和绝顶天才所固有的品质,除此之外,还有别人所没有的许多东西。撰写罗斯特罗波维奇专著的特殊难点就在于此。如何捕捉这个多面形象呢?如何揭示这非凡天性的内在动机呢?当索尔仁尼琴的生活随笔《牛犊顶橡树》一书出版后,我立刻开始埋头阅读并坚信,我一定能在这部自传中找到罗斯特罗波维奇的影子。因为索尔仁尼琴曾在他家居住并幸免遇难。但我能找到的只是一些独立事实的罗列和生活片段。索尔仁尼琴在援引诗人亚历山大·特瓦尔多夫斯基和其他熟人鲜明而面面俱到的评价并最详细地讲述了其他事物和其他人的同时称,他准备单独写罗斯特罗波维奇,因为“罗斯特罗波维奇生活的丰富多彩性超出常人的十倍”。

女作家尼娜·贝尔贝洛娃也曾拜访过罗斯特罗波维奇,但是她只是在一家法国杂志上发表了带有多幅照片的谈话纪要,仅此而已。这几位杰出的传记作家根本没有提到他的音乐。

事实上,无论罗斯特罗波维奇从事哪项工作,无论他做什么,他的伟大之处却在音乐之中。假如他不是一位超群的音乐家,假如他在各种生活磨难中违背了命运,不仅保持了自己艺术的最高水平,而且还提高技艺,同时用新的标准充实自己的天赋,那么,他的社会功绩也会变得毫无价值。他身边所发生的一切最终都服务于音乐。人们通过音乐了解了他的内心波澜。可以说,他像肖斯塔科维奇一样具有最细微的聆听心声的能力,因此,他的艺术也同肖斯塔科维奇的艺术一样具有社会效果,它影响着事态的发展,改变事态,拯救人们并唤醒人们在危机和动荡中积蓄生活的力量。这就是我撰写本书的主要原因。

在撰写该书的过程中,我引用了与姆斯季斯拉夫·罗斯特罗波维

奇、他的妻子加琳娜·帕夫洛芙娜·维什涅芙斯卡娅、姐姐韦罗尼卡·列奥波多芙娜·罗斯特罗波维奇和她的丈夫米哈伊尔·安德烈耶维奇·托马舍夫斯基、音乐会指导阿扎·穆罕默多芙娜·阿明塔耶娃、罗斯特罗波维奇的学生——教授安纳托利·帕夫洛维奇·尼基京、其他同行和演艺圈朋友等人的谈话纪要,还有我从1947年以来写的有关他的作品以及罗斯特罗波维奇从华盛顿寄来的资料等。同时参考了指挥家和教育家列奥·金斯勃克和盖达莫维奇在60年代发表的概述等资料。如今这些资料显得不合适宜了,也不够全面。但是应该给予它们应有的评价,即这些材料首次列举了一系列事实和考察结果。

1992年12月,罗斯特罗波维奇在百忙之中来到彼得堡并用一夜间时间阅读了准备出版的本书手稿。第二天早上,我到 he 下榻的宾馆去看他。令我惊讶的是姆斯季斯拉夫·罗斯特罗波维奇被本书的文体所吸引,并像背音乐文体一样,以神速和惊人的准确度记住了全部内容。他对书中叙述的每个事实都十分关注。这又是一束从回忆与生活插曲中迸发出的令人瞩目的火焰。加琳娜·维什涅芙斯卡娅也参加了审稿工作,她重点检查了《加琳娜》一章。

他们对手稿曾做过某些更正、核实、压缩和补充等工作,罗斯特罗波维奇认真负责的态度真像是一位本书的合作者。

然而,仅仅一本书是不可能囊括像罗斯特罗波维奇这样多样性本质人物的一切的。他那反映在外部事件上的内心世界,仍将接连不断地引起传记作家们的注意。毫无疑问,罗斯特罗波维奇本人会像他所敬仰的西班牙大提琴家、指挥家和作曲家巴勃罗·卡萨尔斯一样符合自己真诚的表白和生活的真实。

目 录

译者的话	(1)
原著者前言	(1)
父亲	(1)
音乐学院的宠儿	(22)
在普罗科菲耶夫身边	(38)
加琳娜	(59)
与肖斯塔科维奇在一起	(72)
极盛时期	(98)
索尔仁尼琴的隐居地	(143)
世界公民	(173)
返回祖国	(211)

父 亲

姆斯季斯拉夫·罗斯特罗波维奇的前辈们,曾分别居住在波兰和立陶宛,并称为“罗斯特罗波维丘斯家族”。他祖父的祖父约瑟夫·罗斯特罗波维丘斯,从维尔纽斯迁居华沙并与一位捷克姑娘结婚。官位升到荣耀的城市法官。到今天还可以在华沙公墓里看到约瑟夫·罗斯特罗波维丘斯夫妇的墓碑。与他们并排安息的是肖邦家的亲戚。器乐演奏是约瑟夫家的传统,家庭成员都会唱歌和弹钢琴。尤其是他的孙子维托尔德(罗斯特罗波维奇的祖父)表现出明显的音乐天赋。他从彼得堡音乐学院毕业后去沃罗涅日工作。因为在19世纪下半叶,这个城市的音乐生活异常活跃并引人入胜。

1892年2月26日,沃罗涅日市的维托尔德家喜得贵子,起名叫利奥波德。小男孩自幼跟父亲学习钢琴演奏,掌握了作曲技巧,但与大提琴家卢金尼奇的相识决定了他职业的未来。卢金尼奇是捷克人,他同其他几位捷克天才音乐家——纳普拉夫尼可和苏克一样,其命运与俄罗斯紧密相连。他刚到沃罗涅日时还很年轻,当时他满25岁,但是他很快就在当地的音乐生活中占据了首要地位。他与维托尔德·罗斯特罗波维奇经常一起在合奏团演奏。年幼的利奥波德多次观看排练并爱上了大提琴。于是卢金尼奇开始教他拉琴。他的进步十分惊人!从1904年起,年仅12岁的利奥波德·罗斯特罗波维奇已经开始在音乐会上演奏了。

从那时起,12岁这个年龄段,就成为罗斯特罗波维奇家族中三代人的统一界限:12岁开始在音乐会上公开演出的有利奥波德(罗斯特罗波维奇的父亲),他的儿子姆斯季斯拉夫(罗斯特罗波维奇本

人),还有姆斯季斯拉夫的女儿奥莉加。

除了利奥波德的绝对听力、记忆和天生对这种乐器的酷爱外,还有一点后来也成为家庭遗产的品质,即表演性与对舞台艺术的钟爱。在平时发音,技术和音准等课上利奥波德丝毫不勤奋,经常使教师生气,但一旦有公开演出机会,便立即判若两人。在音乐厅里的时间越长,他演奏得就越好。同时表现出演员的魅力、勇气和瞬间把精力集中于演奏过程的能力,即具有一个乐手变成演员和作为音乐作品的解释者对台下听众反映的敏感性。

1905年,利奥波德刚满13岁,父亲带他赴彼得堡报考音乐学院。当时的彼得堡大提琴学校校长亚·韦尔日比洛维奇听了利奥波德的演奏,立刻同意把这个学生录取到自己的大提琴班。这个来自沃罗涅日的小男孩的演奏富有诗意,激情奔放,具有韦尔日比洛维奇特别喜欢的那些素质。

利奥波德不想放弃钢琴专业,他在学习大提琴的同时学习钢琴演奏并很快考入钢琴家安·约西波娃钢琴班。作为当时在演奏和教学活动等方面都达到顶峰的杰出钢琴家,约西波娃挑选学生的标准是异常严格的,她没有拒绝利奥波德这件事本身,就证明了利奥波德不仅在大提琴方面,而且在钢琴方面都完全达到了专业水准。

虽然在约西波娃钢琴班学习时间不长,但是利奥波德演奏技术基础得到了明显的加强。他在自己的整个一生中都非常爱好弹钢琴,读谱,为自己的学生们自由伴奏。他认为钢琴是任何一个音乐家专业完善的基础。

1905年9月,当利奥波德考入彼得堡音乐学院后,他于11月就在音乐会上演奏,这场音乐会受到新闻界的好评。而且还特别报道了“神童大提琴家列里(利奥波德的乳名——译者注)·罗斯特罗波维奇”的演奏盛况。同时对他抱有极大的希望,即“积极努力地学习大提琴演奏,以便使他所具有的毋庸置疑的天分得到正规的施展。”

利奥波德在开始阶段的发展受到韦尔日比洛维奇的重大影响。无论是在个性方面,还是在专业方面,老师和学生有着一些共性特

征:激昂的天性、专业指法的高速度和狂热的激情等。同时,双方也都存在着不完美的组织性,上课缺乏系统性等现象。但是在对音乐的狂热中没有半点虚荣。

当利奥波德考入韦尔日比洛维奇大提琴班之后,老师经常生病,不能坚持正常授课,这反而使他有更多的时间去满足许多其他爱好。如今,当你看到奇迹般保存下来的关于利奥波德·罗斯特罗波维奇的证明材料时,你一定会因为同时代人所描述的他性格特点与他儿子青少年时期的天性酷似而感到惊讶:精力充沛、生动活泼、性格开朗、蔑视循规蹈矩、具有多种天分和无限的善意。利奥波德的许多成就就是在音乐会上获得的。当时正值彼得堡演奏学派繁荣发展时期,他在那里不仅可以听到和观察自己的老师韦尔日比洛维奇的演奏,而且还可欣赏到奥—匈籍小提琴家和指挥家列·奥尔和安·约西波娃的演奏。虽然韦尔日比洛维奇给利奥波德·罗斯特罗波维奇的书面评语是:“有天赋,但遗憾的是……他什么都不做”,但是利奥波德·罗斯特罗波维奇的考试记分册上是清一色五分。伟大的作曲家和指挥家亚·格拉祖诺夫也给予他高度评价:“他的演奏音色优美,具有天才的分句法。得天独厚和优越的技术素养……他是一个技艺优胜的音乐天才。”

韦尔日比洛维奇的高年级班有个学生叫谢苗·科佐卢波夫,他来自奥伦堡省,他出生在哥萨克村的一个哥萨克家庭里,曾在哥萨克军队里唱歌,自学演奏多种乐器。当他年满20岁时,被送到音乐学院深造。喜欢交际并富有同情心的罗斯特罗波维奇,不顾年龄差异与科佐卢波夫交了朋友,常在学习上帮助他。于是罗斯特罗波维奇便有了与奥伦堡省的联系。这种联系后来在他的生活中起了重要作用,一条红线贯穿他的一生并影响到他儿子的命运。

由于生活所迫,利奥波德很早就开始了教学工作:1910年,当他满18岁时,他已经在彼得堡贝斯特洛夫音乐学校给幼儿大提琴班讲课。这个音乐学校的实力很差,但这却唤起了这位青年教师探索完善大提琴教学法之路的积极性。新的教学方法甚至在缺乏音乐教材

的情况下还可以保证取得一定的教学效果。早期的教学经验对利奥波德以后的工作帮助很大。在演出机会不多,只能沿周边城市巡回的年代,这种经验显得更具实用性。

1910年,利奥波德·罗斯特罗波维奇以优异的成绩毕业于彼得堡音乐学院并获金奖。这是一种要求最高,荣誉最大的奖。获此殊荣的毕业生实属凤毛麟角。1910年5月9日,他在彼得堡音乐学院第45届毕业生毕业典礼上进行了演奏。享有国际盛誉的韦尔日比洛维奇老师认定利奥波德是一个天才过人的大提琴演奏家。后来,他在彼得堡、莫斯科等城市举办的音乐会上进行演出并从他父亲的故乡波兰开始进行大型巡回演出。著名的波兰指挥家菲特尔贝尔格邀请他参加由华沙乐团伴奏的演出活动。在罗兹和克拉科夫等地举办了个人独奏音乐会。波兰听众称利奥波德·罗斯特罗波维奇是具有自由的节奏、抒情的表现力、灵活的分句等特点的民族演奏学派的鲜明代表。后来,罗斯特罗波维奇在巴黎演出并取得辉煌的成功。法国、美国 and 英国等国家的新闻界给予他很高的评价并称他是被世界公认的大提琴演奏家,甚至还为他出版了专门宣传册《大提琴独奏家利奥波德·罗斯特罗波维奇》,上面刊登着若干篇肯定演员高超技艺的评论性文章。后来,音乐学家和研究专家金斯勃克在自己的基础理论《大提琴艺术史》一书中大量引用了这些书评。还有专家写道:“罗斯特罗波维奇以其技艺的坚实性、演奏独特和奔放的激情唤起了听众罕见的热情,高雅和富有表现力的优美旋律的高超技艺……对音乐理解入微的天赋、创作性体现出作品所固有的美的能力等;罗斯特罗波维奇被称为‘音乐会天际中一种杰出的音乐艺术现象’,‘当时年仅18岁的罗斯特罗波维奇定是前途无量’。”

这种被认为非常独特的成就的取得,不仅仅是因为演员的年富力强,还因为当时大提琴专业尚未产生可以举办独奏音乐会的共识。柴可夫斯基曾经写道:“为了在大提琴演奏音乐会上成功地吸引听众的注意力,不仅需要超凡的天才,还必须具备内在素质的复杂总和。”常人难以为之。在俄罗斯,能做到这一点的只有大提琴家、指挥

家和作曲家卡尔·尤里耶维奇·达维多夫和他的学生,大提琴家亚历山大·瓦列里扬诺维奇·韦尔日比洛维奇。绝大多数大提琴手都在歌剧院乐队工作,那里并不需要太多的大提琴声部的演奏。正因为如此,每个大提琴手都要经过一番角逐才有可能得到这份工作。

在巴黎,利奥波德迈出了惊人的一步。它证明了这个貌似浅薄的年轻人十分严肃地对待自己的艺术,并绝不打算限制从韦尔日比罗维奇老师那里学到的自然天性和素质。罗斯特罗波维奇筹集资金,并拜师于西班牙大提琴家卡萨尔斯。他就读于音乐学院时经常聆听大师在音乐会上的演奏。卡萨尔斯在巴黎有许多学生,但是他对罗斯特罗波维奇印象极深,时隔多年,当他再次与苏联音乐家见面时问道:“那个俄罗斯天才在哪儿?他还演奏吗?”

1911年夏天,利奥波德返回俄罗斯后来到沃罗涅日父母家,同年秋天,他在那里举办了一场音乐会。根据当时地方报纸的报道,他给听众“带来了无限的艺术享受……天才演员罗斯特罗波维奇先生那迷人的大提琴歌唱声将久久地在听众的脑海中回响。”

利奥波德本人很不富裕,但他总是把通过巡回演出挣来的钱分给实科中学的贫困学生。他与他后来的儿子一样,慷慨解囊和助人为乐使他感到满足,只有当钱财带来快慰时才重视它们,从年轻时起,他就是一个轻财好施之人。

罗斯特罗波维奇从家乡沃罗涅日起开始了旅行演出:他先后到过克里木和塞瓦斯托波尔等城市举办音乐会,因为卡尔·达维多夫曾由格拉祖诺夫担任指挥在此地演出。他与后来成为著名的苏联作曲家的瓦西连科合作,在顿河罗斯托夫和喀山市巡回演出。20岁的利奥波德已预示到自己光明的前途,甚至辉煌灿烂。他明显地超过了我的朋友谢苗·科佐卢波夫。音乐学院毕业时,科佐卢波夫只得了个银奖。在大剧院作第二独奏大提琴手,同时在列·科纽斯音乐学校任教。科佐卢波夫在国外演出时也与剧院乐队同行。而在音乐会上主要是参加合奏——四重奏或三重奏。

1912年秋季,萨拉托夫音乐学院成立,于是科佐卢波夫答应在

新学院主讲大提琴演奏和室内乐演奏课。而利奥波德·罗斯特罗波维奇则去了彼得堡并决定在那里定居：他加入了韦尔日比洛维奇老师原先工作过的马林斯基剧院的乐队。

彼得堡的生活很尽人意。罗斯特罗波维奇不仅在乐队演奏，他还多次到俄罗斯各大城市巡回演出。在第比里斯市和巴库市的演出曾获得辉煌成功，那里的报刊报道：“他由于自己卓越的音乐天赋而成为真正伟大而显赫的人物。”在他固定的演奏曲目单里有圣桑协奏曲、巴赫组曲、卡尔·达维多夫协奏曲、柴可夫斯基、阿连斯基、波佩尔和马斯涅等作曲家的乐曲。他被定为正式的演奏团团员。在这几年，他没有从事教学工作。英俊、迷人、对社会充满爱心的音乐家不甘由于勤奋学习而使自己身心疲惫，他享受着生活的快乐。而这种精神世界在他那充满崇高浪漫主义色彩的演奏中得到了充分体现。他的演奏光彩明亮，音色鲜明而多变。

远离社会风暴的利奥波德·罗斯特罗波维奇既没有从十月革命中得到什么，也未曾失去什么。然而，到1918年，他既失去了工作，也不能举办音乐会。而彼得格勒（列宁格勒1914—1924年期间的旧称）又开始饥饿。罗斯特罗波维奇来到萨拉托夫并在那里与科佐卢波夫一起工作了4年，后来应邀去基辅音乐学院工作。这样，利奥波德·罗斯特罗波维奇来到萨拉托夫似乎是为了顶替科佐卢波夫，因为在这里的4年工作使他成为伏尔加流域的大提琴领先人物。

他在萨拉托夫4年的工作是间断性的，因为他有时到第比里斯上课，他在那里有一个学大提琴的女学生，名叫拉雅·加尔布佐娃，她很快就成为世界闻名的大提琴家。第二次世界大战之后，她定居美国，在那里斯拉瓦·罗斯特罗波维奇（本书主人公——译者注）同她相识并建立了友谊。

在一次巡回演出中，命运把利奥波德抛向奥伦堡。那里为他伴奏的是在这个城市音乐生活中很有影响的人物，本地人奥莉加·费多托娃的女儿索菲娅·费多托娃。奥莉加·费多托娃是当地惟一一所音乐学校的校长，她以治学严谨著称。该校毕业生经得住首都彼得堡

音乐学院和莫斯科音乐学院竞赛的考验。费多托娃的五个女儿全部效仿母亲献身于音乐事业。其中两个女儿——娜杰日达和索菲娅毕业于莫斯科音乐学院,并达到了相当高的音乐演奏水平。最终,费多托娃的长女娜杰日达与谢苗·科佐卢波夫结婚,小女儿,音乐学院伊古姆诺夫大师班毕业生索菲娅,与利奥波德·罗斯特罗波维奇结为伉俪。像许多人一样,他选择了与自己性格相反的姑娘成婚。索菲娅沉默寡言,忍耐力强,工作刻苦,喜欢做家务,具有平静而理智的思想,朴素勤俭。

他们闪电般的爱情,是在奥伦堡叶·伦特克维奇家开始的。伦特克维奇一生都深爱着利奥波德。她就像托尔斯泰《战争与和平》一书中的女主人公索尼娅一样,终身未嫁,她把自己的一切都献给了利奥波德一家和他的孩子们。这种情感得到了利奥波德妻子的深刻理解。

利奥波德夫妇的女儿韦罗尼卡出生不久,他们就迁居巴库(阿塞拜疆首都——译者注)。利奥波德担任阿塞拜疆音乐学院教授,妻子索菲娅讲授钢琴课。

罗斯特罗波维奇在巴库的活动进展顺利,但是他不再以独奏为主,而是在教学的同时参加室内乐团的演出。知名度很高的阿塞拜疆音乐学院四重奏就是由艾德林,采姆贝罗夫,阿达姆斯基和罗斯特罗波维奇演奏的。夏天,罗斯特罗波维奇常去扎波罗什和其他南方旅游城市参加那里的乐队演出。其中演出次数最多的是在斯拉维扬斯克市。这里曾来过一个专业交响乐队演奏了非常有分量的曲目。

利奥波德在巴库创作过不少乐曲。这是由于阿塞拜疆作曲流派的不断增多和创作不拘泥于本民族民俗范围之内的缘故。当时在音乐学院工作的有各民族音乐家。他们的谱曲风格各异,具有作曲的高超技艺并把这种技艺传授给自己的学生们。多数是罗斯特罗波维奇早年彼得堡时期受到影响的浪漫主义作品。他在这个时期的钢琴曲和大提琴曲,都带有舒曼和斯克里亚宾的风格特点,具有他所习惯了彼得堡作曲流派作品明显的同感反响表现。这样的作品共有四